

Ebbe Traberg: Presidente Honorario

Director:

Raúl A. Mao

Subdirectora:

Mª Antonia García

Jefe de Redacción:

José Luis Salinas

Diseño Gráfico:

Guillermo Ogando

Redactores:

Jesús Moreno

Mario Benso

Pilar Comín

Jorge García

Vicente Ménsua

José M.ª García Martínez

Corresponsales:

Don Hillegas (Nueva York)

José Dos Santos (La Habana)

Colaboradores:

Carlos Sampayo

Federico García Herraíz

Mike Hennessey

Fernando Bezos

Juan Campos

Francesc Caballero

Manuel I. Ferrand

Angel Gómez Aparicio

Alejandro Cifuentes

Edward Fuente

José Fernando Troyano

Peter Wessel

Michel Rolland

Oscar Scopa

Miguel Angel Pérez (Maguil)

Alfredo Papo

Fotógrafos:

Esther Cidoncha

Pablo Otín

Jean François Laberine

Javier Nombela

José Horna

Preimpresión:

Diagonal 80, s.l.

Pza. Conde del Valle de Suchil, 19

28015 Madrid

Impresión:

José San Germán Impresor

Antonio López, 236 - 28026 Madrid

Distribución para España:

Comercial Atheneum

Rufino González, 26 - 28037 Madrid

Edita:

Cuadernos de Jazz Editores, S.L.

Hortaleza, 75, 2º dcha. - 28004 Madrid

Tel.: (91) 308 03 02 - Fax.: (91) 308 05 99



Esta revista es miembro de
ARCE. Asociación de Revistas
Culturales de España.

ISSN: 1134-7457

Depósito Legal: M-28027 - 1990

CUADERNOS DE JAZZ no se identifica necesariamente con las
opiniones expresadas en los textos que publica.

Prohibida la reproducción parcial o total sin autorización expresa.

Impreso en España.

PORTADA: Niels-Henning Ørsted Pedersen

6

CARTAS AL DIRECTOR

7

NOTICIAS

**ain't
MisBehavin'**

Jorge García

**NUEVOS
TALENTOS**

8

CARTA DESDE CUBA

W.M. en La Habana

José Dos Santos

**on the
corner
CULTURA
Y ENTRETENIMIENTO**

Oscar Scopa

10

EN CONCIERTO

Newberry Singers / 25th JVC Jazz Festival / XXI Festival Internacional
de Jazz de Getxo / Johnnie Walker Music Festival / Festival Internacional
de Canarias / Trojazz / XXI Festival de Jazz de Vitoria / Homenaje a
Durruti / 8è Jazz Aux Remparts / 1er Festival de Jazz de Ezcaray /
Donostiako 32. Jazzaldia

17

BLINDFOLD TEST

Max Sunyer, Carles Benavent, Salvador Niebla.

Vicente Ménsua

20 ENTREVISTA **ADAM HOLZMAN**

El que fuera director musical de las últimas giras de Miles Davis, visitó España para presentar su segundo disco con la banda Brave New World: *The Big Picture*.

Michel Rolland

22 OTRAS VOCES, OTRAS PERSPECTIVAS **ZAPPA**

Catalogar a Frank (Vicente) Zappa conlleva una dificultad que permite despertar sospechas y suspicacias. Su destino musical sigue siendo, a cuatro años de su fallecimiento, un enigma que no deja de reeditarse, de escucharse y revisarse como si el maestro italoamericano aún viviera entre nosotros.

Oscar Scopa

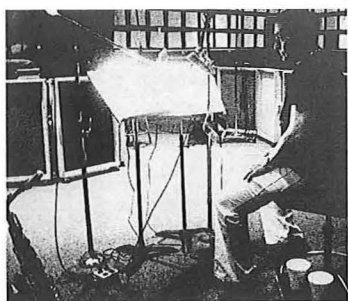
25 PORFOLIO **EL OJO AMIGO**

La cámara invisible de Charles Peterson.

Jorge García

37 **ART PEPPER:** NOTAS DE UN SUPERVIVIENTE

Es difícil no sentir un escalofrío al escuchar las dedicatorias de Art Pepper en sus discos en directo. Esa voz aislada y nada lastimera sólo podía expresarse por medio de algo más allá de las palabras: un saxo. Pepper moría hace quince años, el 15 de junio de 1982. Esta entrevista, recogida por Michael Ullman en 1979, es un testimonio veraz de la lucha de un hombre con sus demonios.



43 **DISCOS** Nuevas Ediciones Reediciones Blues Off Jazz Breves

30 ENTREVISTA **NHØP,** LA VOZ INDIVIDUAL

A pesar de haberse decidido por el contrabajo a regañadientes –era el instrumento que faltaba en la banda familiar–, se diría que el bajo ha acabado por conferir a Niels-Henning Ørsted Pedersen su conexión con la tierra: Niels-Henning huye de todos los tópicos románticos acerca del artista. Es un hombre sano, equilibrado, puntual, y se refiere antes a la cabeza que al corazón cuando habla de por dónde entra el arte.

Peter Wessel

35 Apresurado adiós a **TETE MONTOLIU**

José M.ª García Martínez



Foto: Jean-François Laberine